

12:1 **ΚΑΙ** **ΗΡΞΑΤΟ** **ΑΥΤΟΙΣ** **ΕΝ** **ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ** **ΛΕΓΕΙΝ** **ΑΜΠΕΛΩΝΑ** **ΕΦΥΤΕΥΣΕΝ**
 kai Erxato autois en parabolaïs legein ampelOna ephuteusen
 G2532 G756 G846 G1722 G3850 G3004 G290 G5452
 Conj vi Aor mid D 3 Sg pp Dat Pl m Prep n_ Dat Pl f vn Pres Act n_ Acc Sg m vi Aor Act 3 Sg
AND **He-begins** **to-them** **IN** **BESIDE-CASTS** **TO-BE-sayING** **VINEyard** **plants**

¹ . And he began to speak unto them by parables. A [certain] man planted a vineyard, and set an hedge about [it], and digged [a place for] the winefat, and built a tower, and let it out to husbandmen, and went into a far country.

ΑΝΘΡΩΠΟΣ **ΚΑΙ** **ΠΕΡΙΕΘΗΚΕΝ** **ΦΡΑΓΜΟΝ** **ΚΑΙ** **ΩΡΥΞΕΝ** **ΥΠΟΛΗΝΙΟΝ** **ΚΑΙ** **ΩΚΟΔΟΜΗΣΕΝ**
 anthrOpos kai periethEken phragmon kai oruxen hypolEnion kai okodomEsen
 G444 G2532 G4060 G5418 G2532 G3736 G5276 G2532 G3618
 n_ Nom Sg m Conj vi Aor Act 3 Sg n_ Acc Sg m Conj vi Aor Act 3 Sg
human **AND** **ABOUT-PLACES** **BARRIER** **AND** **EXCAVATES** **UNDER-TROUGH** **AND** **HOME-BUILDS**
he-places-about **stone-dike** **AND** **vat** **builds**

ΠΥΡΓΟΝ **ΚΑΙ** **ΕΞΕΔΟΤΟ** **ΑΥΤΟΝ** **ΓΕΩΡΓΟΙΣ** **ΚΑΙ** **ΑΠΕΔΗΜΗΣΕΝ**
 purgon kai exedoto auton geOrgois kai apedEmEsen
 G4444 G2532 G1554 G846 G1092 G2532 G589
 n_ Acc Sg m Conj vi 2Aor Mid 3 Sg pp Acc Sg m n_ Dat Pl m Conj vi Aor Act 3 Sg
TOWER **AND** **OUT-GAVE** **him** **to-LAND-ACTers** **AND** **travels**
leased **him** **to-farmers**

12:2 **ΚΑΙ** **ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ** **ΠΡΟΣ** **ΤΟΥΣ** **ΓΕΩΡΓΟΥΣ** **ΤΩ** **ΚΑΙΡΩ** **ΔΟΥΛΟΝ** **ΙΝΑ** **ΠΑΡΑ**
 kai apesteilen pros tous geOrgous tO kairO doulon hina para
 G2532 G649 G4314 G3588 G1092 G3588 G2540 G1401 G2443 G3844
 Conj vi Aor Act 3 Sg Prep t_ Acc Pl m t_ Dat Sg m n_ Dat Sg m n_ Acc Sg m Conj
AND **he-commissions** **TOWARD** **THE** **LAND-ACTers** **to-THE** **SEASON** **SLAVE** **THAT** **BESIDE**
he-dispatches **farmers** **to-farmers**

² And at the season he sent to the husbandmen a servant, that he might receive from the husbandmen of the fruit of the vineyard.

ΤΩΝ **ΓΕΩΡΓΩΝ** **ΛΑΒΗ** **ΑΠΟ** **ΤΟΥ** **ΚΑΡΠΟΥ** **ΤΟΥ** **ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ**
 tOn geOrgOn labE apo tou karpou tou ampelOnos
 G1092 G2983 G575 G3588 G2590 G3588 G290
 t_ Gen Pl m n_ Gen Pl m vs 2Aor Act 3 Sg Prep t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m
THE **LAND-ACTers** **he-MAY-BE-GETTING** **FROM** **THE** **FRUIT** **OF-THE** **VINEyard**
farmers

12:3 **ΟΙ** **ΔΕ** **ΛΑΒΟΝΤΕΣ** **ΑΥΤΟΝ** **ΕΔΕΙΡΑΝ** **ΚΑΙ** **ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ** **ΚΕΝΟΝ**
 hoi de labontes auton edeirAn kai apesteilan kenon
 G3588 G1161 G2983 G846 G1194 G2532 G649 G2756
 t_ Nom Pl m Conj vp 2Aor Act Nom Pl m pp Acc Sg m vi Aor Act 3 Pl Conj vi Aor Act 3 Pl a_ Acc Sg m
THE **YET** **GETTING** **him** **THEY-SKIN** **AND** **THEY-commission** **EMPTY**
taking **they-lash-him** **dispatch-him**

³ And they caught [him], and beat him, and sent [him] away empty.

12:4 **ΚΑΙ** **ΠΑΛΙΝ** **ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ** **ΠΡΟΣ** **ΑΥΤΟΥΣ** **ΑΛΛΟΝ** **ΔΟΥΛΟΝ** **ΚΑΚΕΙΝΟΝ**
 kai palin apesteilen pros autous allon doulon kakeinon
 G2532 G3825 G649 G4314 G846 G243 G1401 G2548
 Conj Adv vi Aor Act 3 Sg Prep pp Acc Pl m a_ Acc Sg m n_ Acc Sg m pd Acc Sg m Con
AND **AGAIN** **he-commissions** **TOWARD** **them** **other** **SLAVE** **AND-that-one**
he-dispatches **another** **another** **and-that-one**

⁴ And again he sent unto them another servant; and at him they cast stones, and wounded [him] in the head, and sent [him] away shamefully handled.

ΛΙΘΟΒΟΛΗΣΑΝΤΕΣ **ΕΚΕΦΑΛΑΙΩΣΑΝ** **ΚΑΙ** **ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ** **ΗΤΙΜΩΜΕΝΟΝ**
 lithobolEsantes ekephalaiOsan kai apesteilan EtimOmenon
 G3036 G2775 G649 G821
 vp Aor Act Nom Pl m vi Aor Act 3 Pl Conj vi Aor Act 3 Pl vp Perf Pas Acc Sg m
STONE-CASTing **THEY-HEAD** **AND** **commission** **HAVING-UN-VALUED**
pelting-with-stones **they-hit-his-head** **dispatch-him** **having-dishonored-him**

12:5 **ΚΑΙ** **ΠΑΛΙΝ** **ΑΛΛΟΝ** **ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ** **ΚΑΚΕΙΝΟΝ** **ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ** **ΚΑΙ** **ΠΟΛΛΟΥΣ** **ΑΛΛΟΥΣ**
 kai palin allon apesteilen kakeinon apekteinan kai pollous allous
 G2532 G3825 G243 G649 G2548 G615 G2532 G4183 G243
 Conj Adv a_ Acc Sg m vi Aor Act 3 Sg pd Acc Sg m Con vi Aor Act 3 Pl Conj a_ Acc Pl m a_ Acc Pl m
AND **AGAIN** **other** **he-commissions** **AND-that-one** **THEY-FROM-KILL** **AND** **MANY** **others**
another **he-dispatches** **and-that-one** **they-kill**

⁵ And again he sent another; and him they killed, and many others; beating some, and killing some.

ΤΟΥΣ **ΜΕΝ** **ΔΕΡΟΝΤΕΣ** **ΤΟΥΣ** **ΔΕ** **ΑΠΟΚΤΕΙΝΟΝΤΕΣ**
 tous men derontes tous de apokteinontes
 G3588 G3303 G1194 G3588 G1161 G615
 t_ Acc Pl m Part vp Pres Act Nom Pl m Conj vp Pres Act Nom Pl m
THE-ones **INDEED** **SKINNING** **THE-ones** **YET** **FROM-KILLING**
the-ones **lashing** **the-ones** **killing**

12:6 **ΕΤΙ** **ΟΥΝ** **ΕΝΑ** **ΥΙΟΝ** **ΕΧΩΝ** **ΑΓΑΠΗΤΟΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ** **ΚΑΙ**
 eti oun ena huion echOn agapEton autou apesteilen kai
 G2089 G3767 G1520 G5207 G2192 G27 G846 G649 G2532
 Adv Conj a_ Acc Sg m n_ Acc Sg m vp Pres Act Nom Sg m a_ Acc Sg m pp Gen Sg m vi Aor Act 3 Sg Conj
STILL **THEN** **ONE** **SON** **HAVING** **beLOVED** **OF-him** **he-commissions** **AND**
also **he-dispatches** **also**

⁶ Having yet therefore one son, his wellbeloved, he sent him also last unto them, saying, They will reverence my son.

ΑΥΤΟΝ **ΠΡΟΣ** **ΑΥΤΟΥΣ** **ΕΣΧΑΤΟΝ** **ΛΕΓΩΝ** **ΟΤΙ** **ΕΝΤΡΑΠΗΣΟΝΤΑΙ** **ΤΟΝ**
 auton pros autous eschaton legOn oTi entrapHesontai ton
 G846 G4314 G846 G2078 G3004 G3754 G1788 G3588
 pp Acc Sg m Prep pp Acc Pl m a_ Acc Sg m vp Pres Act Nom Sg m Conj vi 2Fut Pas 3 Pl t_ Acc Sg m
him **TOWARD** **them** **LAST** **saying** **that** **THEY-SHALL-BE-abashing** **THE**
they-shall-be-respecting

ΥΙΟΝ **ΜΟΥ**
 huion mou
 G5207 G3450
 n_ Acc Sg m pp 1 Gen Sg
SON **OF-ME**

12:7	ΕΚΕΙΝΟΙ ekeinoi G1565 pd Nom Pl m those	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΟΙ hoi G3588 t_Nom Pl m THE	ΓΕΩΡΓΟΙ geOrgoi G1092 n_Nom Pl m LAND-ACTers farmers	ΕΙΠΟΝ eipon G2036 vi 2Aor Act 3 Pl said	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΕΑΥΤΟΥΣ heautous G1438 pf 3 Acc Pl m selves themselves	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΟΥΤΟΣ houtos G3778 pd Nom Sg m this
------	--	---	--	--	--	--	--	---	--

7 But those husbandmen said among themselves, This is the heir; come, let us kill him, and the inheritance shall be ours.

ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΣ klEronomos G2818 n_Nom Sg m tenant enjoyer-of-the-allotment	ΔΕΥΤΕ deute G1205 vm txx vxx 2 Pl HITHER hither-ye !	ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΜΕΝ apokteinOmen G615 vs Pres Act 1 Pl WE-MAY-BE-FROM-KILLING we-may-be-killing	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
--	--	--	--	--	---	---

ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US	ΕΣΤΑΙ estai G2071 vi Fut vxx 3 Sg SHALL-BE	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ klEronomia G2817 n_Nom Sg f tenancy enjoyment-of-the-allotment
---	---	--	---

12:8	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΛΑΒΟΝΤΕΣ labontes G2983 vp 2Aor Act Nom Pl m GETTING taking	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him	ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ apekteinan G615 vi Aor Act 3 Pl THEY-FROM-KILL they-kill-him	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΞΕΒΑΛΟΝ exebalon G1544 vi 2Aor Act 3 Pl THEY-OUT-CAST(past) they-cast-out(past)-him	ΕΞΩ exO G1854 Adv OUT	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE
------	---	---	---	---	---	--	--	--

8 And they took him, and killed [him], and cast [him] out of the vineyard.

ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ
ampelOnos
G290
n_Gen Sg m
VINEyard

12:9	ΤΙ ti G5101 pi Acc Sg n ANY what ?	ΟΥΝ oun G3767 Conj THEN	ΠΟΙΗΣΕΙ poiEsei G4160 vi Fut Act 3 Sg SHALL-BE-DOING	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΚΥΡΙΟΣ kurios G2962 n_Nom Sg m master lord	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ ampelOnos G290 n_Gen Sg m VINEyard	ΕΛΕΥΣΕΤΑΙ eleusetai G2064 vi Fut midD 3 Sg he-SHALL-BE-COMING
------	--	--	---	--	--	--	---	--

9 What shall therefore the lord of the vineyard do? he will come and destroy the husbandmen, and will give the vineyard unto others.

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΠΟΛΕΣΕΙ apolesei G622 vi Fut Act 3 Sg SHALL-BE-destroyING	ΤΟΥΣ tous G3588 t_Acc Pl m THE	ΓΕΩΡΓΟΥΣ geOrgous G1092 n_Acc Pl m LAND-ACTers farmers	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΔΩΣΕΙ dOsei G1325 vi Fut Act 3 Sg SHALL-BE-GIVING	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE	ΑΜΠΕΛΩΝΑ ampelOna G290 n_Acc Sg m VINEyard	ΑΛΛΟΙΣ allois G243 a_Dat Pl m to-others
---	---	---	--	---	--	---	---	--

12:10	ΟΥΔΕ oude G3761 Adv NOT-YET	ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f THE	ΓΡΑΦΗΝ graphEn G1124 n_Acc Sg f WRITing scripture	ΤΑΥΤΗΝ tautEn G3778 pd Acc Sg f this	ΑΝΕΓΝΩΤΕ anegnOte G314 vi 2Aor Act 2 Pl YE-read(past) ye-did-read	ΛΙΘΟΝ lithon G3037 n_Acc Sg m STONE	ΟΝ hon G3739 pr Acc Sg m WHICH	ΑΠΕΔΟΚΙΜΑΣΑΝ apedokimasan G593 vi Aor Act 3 Pl FROM-test reject
-------	--	---	---	---	---	--	---	---

10 And have ye not read this scripture; The stone which the builders rejected is become the head of the corner:

ΟΙ hoi G3588 t_Nom Pl m THE	ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΕΣ oikodomountes G3618 vp Pres Act Nom Pl m ones-HOME-BUILDING ones-building	ΟΥΤΟΣ houtos G3778 pd Nom Sg m this	ΕΓΕΝΗΘΗ egenEthE G1096 vi Aor pasD 3 Sg WAS-BECOME	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΚΕΦΑΛΗΝ kephalEn G2776 n_Acc Sg f HEAD	ΓΩΝΙΑΣ gOnias G1137 n_Gen Sg f OF-CORNER
--	---	--	---	--	---	---

12:11	ΠΑΡΑ para G3844 Prep BESIDE	ΚΥΡΙΟΥ kuriou G2962 n_Gen Sg m OF-Master Lord	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto G1096 vi 2Aor midD 3 Sg BECAME	ΑΥΤΗ hautE G3778 pd Nom Sg f this	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg it-IS	ΘΑΥΜΑΣΤΗ thaumastE G2298 a_Nom Sg f MARVELOus	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΟΦΘΑΛΜΟΙΣ ophthalmois G3788 n_Dat Pl m VIEWers eyes
-------	--	---	---	--	---	---	--	--	---

11 This was the Lord's doing, and it is marvellous in our eyes?

ΗΜΩΝ
hEmOn
G2257
pp 1 Gen Pl
OF-US

12:12	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΖΗΤΟΥΝ ezEtoun G2212 vi Impf Act 3 Pl THEY-SOUGHT	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him	ΚΡΑΤΗΣΑΙ kratEsai G2902 vn Aor Act TO-HOLD	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ ephobEthEsan G5399 vi Aor pasD 3 Pl THEY-WERE-afraid-of	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE	ΟΧΛΟΝ ochlon G3793 n_Acc Sg m THRONG
-------	---	---	---	---	---	---	---	---

12 And they sought to lay hold on him, but feared the people: for they knew that he had spoken the parable against them: and they left him, and went their way.

ΕΓΝΩΣΑΝ egnOsan G1097 vi 2Aor Act 3 Pl THEY-KNOW	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΑΥΤΟΥΣ autous G846 pp Acc Pl m them	ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f THE	ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ parabolEn G3850 n_Acc Sg f BESIDE-CAST parable	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg He-said he-spoke	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
---	---	---	--	--	---	--	---	---

ΑΦΕΝΤΕC
aphentes
G863
vp 2Aor Act Nom Pl m
FROM-LETTING
leaving

ΑΥΤΟΝ
auton
G846
pp Acc Sg m
Him

ΑΠΗΛΘΟΝ
apElthon
G565
vi 2Aor Act 3 Pl
THEY-FROM-CAME
they-came-away

12:13 **ΚΑΙ** kai G2532 G649 Conj **AND**

ΑΠΟΣΤΕΛΛΟΥCΙΝ apostellousin G2265 vi Pres Act 3 Pl **THEY-ARE-commissionING** they-are-dispatching

ΠΡΟC pros G4314 Prep **TOWARD**

ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m **Him**

ΤΙΝΑC tinas G5100 px Acc Pl m **ANY** some

ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m **OF-THE**

ΦΑΡΙCΑΙΩΝ pharisaion G5330 n_ Gen Pl m **PHARISEES**

ΚΑΙ kai G2532 Conj **AND**

13 . And they send unto him certain of the Pharisees and of the Herodians, to catch him in [his] words.

ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m **OF-THE**

ΗΡΩΔΙΑΝΩΝ hErOdianOn G2265 n_ Gen Pl m **HERODians**

ΙΝΑ hina G2443 Conj **THAT**

ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m **Him**

ΑΓΡΕΥCΩCΙΝ agreusOsin G64 vs Aor Act 3 Pl **THEY-SHOULD-BE-CATCHING**

ΛΟΓΩ logO G3056 n_ Dat Sg m **to-saying** to-word

12:14 **ΟΙ** hoi G3588 t_ Nom Pl m **THE**

ΔΕ de G1161 Conj **YET**

ΕΛΘΟΝΤΕC elthontes G2064 vp 2Aor Act Nom Pl m **COMING**

ΛΕΓΟΥCΙΝ legousin G3004 vi Pres Act 3 Pl **THEY-ARE-saying**

ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m **to-Him**

ΔΙΔΑCΚΑΛΕ didaskale G1320 n_ Voc Sg m **TEACHER !**

ΟΙΔΑΜΕΝ oidamen G1492 vi Perf Act 1 Pl **WE-HAVE-PERCEIVED** we-are-aware

14 And when they were come, they say unto him, Master, we know that thou art true, and carest for no man: for thou regardest not the person of men, but teachest the way of God in truth: Is it lawful to give tribute to Caesar, or not?

ΟΤΙ hoti G3754 Conj **that**

ΑΛΗΘΗC alEthEs G227 a_ Nom Sg m **TRUE**

ΕΙ ei G1488 vi Pres vxx 2 Sg **YOU-ARE**

ΚΑΙ kai G2532 Conj **AND**

ΟΥ ou G3756 Part Neg **NOT**

ΜΕΛΕΙ melei G3199 vi Pres im-Act 3 Sg **IS-CARING** it-is-caring

CΟΙ soi G4671 pp 2 Dat Sg **to-YOU**

ΠΕΡΙ peri G4012 Prep **ABOUT**

ΟΥΔΕΝΟC oudenos G3762 a_ Gen Sg m **NOT-YET-ONE** anyone

ΟΥ ou G3756 Part Neg **NOT**

ΓΑΡ gar G1063 Conj **for**

ΒΛΕΠΕΙC blepeis G991 vi Pres Act 2 Sg **YOU-ARE-looking**

ΕΙC eis G1519 Prep **INTO**

ΠΡΟCΩΠΟΝ prosOpon G4383 n_ Acc Sg n **face**

ΑΝΘΡΩΠΩΝ anthrOpOn G444 n_ Gen Pl m **OF-humans**

ΑΛΛ all G235 Conj **but**

ΕΠ ep G1909 Prep **ON**

ΑΛΗΘΕΙΑC alEtheias G225 n_ Gen Sg f **TRUTH**

ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f **THE**

ΟΔΟΝ hodon G3598 n_ Acc Sg f **WAY**

ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m **OF-THE**

ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m **God**

ΔΙΔΑCΚΕΙC didaskeis G1321 vi Pres im-Act 2 Sg **YOU-ARE-TEACHING** are-teaching

ΕΞΕCΤΙΝ exestin G1832 vi Pres im-Act 3 Sg **it-IS-allowed**

ΚΗΝCΟΝ kEnson G2778 n_ Acc Sg m **POLL-TAX**

ΚΑΙCΑΡΙ kaisari G2541 n_ Dat Sg m **to-CEASAR**

ΔΟΥΝΑΙ dounai G1325 vn 2Aor Act **TO-GIVE**

Η E G2228 Part **OR**

ΟΥ ou G3756 Part Neg **NOT**

12:15 **ΔΩΜΕΝ** dOmen G1325 vs 2Aor Act 1 Pl **WE-MAY-BE-GIVING**

Η E G2228 Part **OR**

ΜΗ mE G3361 Part Neg **NO**

ΔΩΜΕΝ dOmen G1325 vs 2Aor Act 1 Pl **WE-MAY-BE-GIVING**

Ο ho G3588 t_ Nom Sg m **THE**

ΔΕ de G1161 Conj **YET**

ΕΙΔΩC eidOc G1492 vp Perf Act Nom Sg m **HAVING-PERCEIVED**

ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m **OF-them**

15 Shall we give, or shall we not give? But he, knowing their hypocrisy, said unto them, Why tempt ye me? bring me a penny, that I may see [it].

ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f **THE**

ΥΠΟΚΡΙCΙΝ hupokrisin G5272 n_ Acc Sg f **hypocrisy**

ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg **He-said**

ΑΥΤΟΙC autois G846 pp Dat Pl m **to-them**

ΤΙ ti G5101 pi Acc Sg n **ANY** why ?

ΜΕ me G3165 pp 1 Acc Sg **ME**

ΠΕΙΡΑΖΕΤΕ peirazete G3985 vi Pres Act 2 Pl **YE-ARE-tryING**

ΦΕΡΕΤΕ pherete G5342 vm Pres Act 2 Pl **BE-YE-CARRYING** be-ye-bringing !

ΜΟΙ moi G3427 pp 1 Dat Sg **to-ME** me

ΔΗΝΑΡΙΟΝ dEnarion G1220 n_ Acc Sg n **DENARIUS**

ΙΝΑ hina G2443 Conj **THAT**

ΙΔΩ idO G1492 vs 2Aor Act 1 Sg **I-MAY-BE-PERCEIVING** I-may-be-perceiving-it

12:16 **ΟΙ** hoi G3588 t_ Nom Pl m **THE**

ΔΕ de G1161 Conj **YET**

ΗΝΕΓΚΑΝ Eneghan G5342 vi Aor Act 3 Pl **THEY-CARRY** they-bring-it

ΚΑΙ kai G2532 Conj **AND**

ΛΕΓΕΙ legei G3004 vi Pres Act 3 Sg **He-IS-sayING**

ΑΥΤΟΙC autois G846 pp Dat Pl m **to-them**

ΤΙΝΟC tinos G5101 pi Gen Sg m **OF-ANY** of-whom ?

Η hE G3588 t_ Nom Sg f **THE**

ΕΙΚΩΝ eikOn G1504 n_ Nom Sg f **image**

16 And they brought [it]. And he saith unto them, Whose [is] this image and superscription? And they said unto him, Caesar's.

ΑΥΤΗ hautE G3778 pd Nom Sg f **this**

ΚΑΙ kai G2532 Conj **AND**

Η hE G3588 t_ Nom Sg f **THE**

ΕΠΙΓΡΑΦΗ epigraphE G1923 n_ Nom Sg f **ON-WRITing** inscription

ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m **THE**

ΔΕ de G1161 Conj **YET**

ΕΙΠΟΝ eipon G2036 vi 2Aor Act 3 Pl **THEY-said**

ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m **to-Him**

ΚΑΙCΑΡΟC kaisaros G2541 n_ Gen Sg m **OF-CEASAR**

12:17 **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **AND**

ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC apokritheis G611 vp Aor pasD Nom Sg m **answerING**

Ο ho G3588 n_ Nom Sg m **THE**

ΙΗCΟΥC iEsous G2424 n_ Nom Sg m **JESUS**

ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg **said**

ΑΥΤΟΙC autois G846 pp Dat Pl m **to-them**

ΑΠΟΔΟΤΕ apodote G591 vm 2Aor Act 2 Pl **BE-YE-FROM-GIVING** be-ye-paying !

ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n **THE** the(P)

17 And Jesus answering said unto them, Render to Caesar the things that are Caesar's, and to God the things that are God's. And they marvelled at

him.

ΚΑΙΣΑΡΟΣ kaisaros G2541 n_Gen Sg m OF-CEASAR	ΚΑΙΣΑΡΙ kaisari G2541 n_Dat Sg m to-CEASAR	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΑ ta G3588 t_Acc Pl n THE the ^(P)	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΘΕΟΥ theou G2316 n_Gen Sg m God	ΤΩ tō G3588 t_Dat Sg m to-THE	ΘΕΩ theō G2316 n_Dat Sg m God	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΘΑΥΜΑCΑΝ ethaumasān G2296 vi Aor Act 3 Pl THEY-MARVEL
---	---	---	---	--	--	--	--	---	---

ΕΠ ep G1909 Prep ON	ΑΥΤΩ autō G846 pp Dat Sg m Him
--	---

12:18	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΡΧΟΝΤΑΙ erchontai G2064 vi Pres midD/pasD 3 Pl ARE-COMING	CΑΔΔΟΥΚΑΙΟΙ saddoukaioi G4523 n_Nom Pl m SADDUCEES	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him	ΟΙΤΙΝΕC hoitines G3748 pr Nom Pl m WHO-ANY who- ^{any}	ΛΕΓΟΥCΙΝ legousin G3004 vi Pres Act 3 Pl ARE-saying	ΑΝΑCΤΑCΙΝ anastasin G386 n_Acc Sg f UP-STANDIng resurrection
-------	---	---	---	--	---	--	--	--

18 . Then come unto him the Sadducees, which say there is no resurrection; and they asked him, saying,

ΜΗ mē G3361 Part Neg NO	ΕΙΝΑΙ einai G1511 vn Pres vxx TO-BE	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΠΗΡΩΤΗCΑΝ epērōtēsān G1905 vi Aor Act 3 Pl THEY-inquire-of	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him	ΛΕΓΟΝΤΕC legontes G3004 vp Pres Act Nom Pl m saying
--	--	---	--	---	--

12:19	ΔΙΔΑCΚΑΛΕ didaskale G1320 n_Voc Sg m TEACHER !	ΜΩCΗC mōsēs G3475 n_Nom Sg m MOSES	ΕΓΡΑΨΕΝ egrapsen G1125 vi Aor Act 3 Sg WRITES	ΗΜΙΝ hēmin G2254 pp 1 Dat Pl to-US	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΕΑΝ ean G1437 Cond IF-EVER	ΤΙΝΟC tinos G5100 px Gen Sg m OF-ANY of-anyone	ΑΔΕΛΦΟC adelphos G80 n_Nom Sg m brother
-------	---	---	--	---	---	---	--	--

19 Master, Moses wrote unto us, If a man's brother die, and leave [his] wife [behind him], and leave no children, that his brother should take his wife, and raise up seed unto his brother.

ΑΠΟΘΑΝΗ apothanē G599 vs 2Aor Act 3 Sg MAY-BE-FROM-DYING may-be-dying	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΚΑΤΑΛΙΠΗ katalipē G2641 vs 2Aor Act 3 Sg MAY-BE-LEAVING	ΓΥΝΑΙΚΑ gunaika G1135 n_Acc Sg f WOMAN wife	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΕΚΝΑ tekna G5043 n_Acc Pl n offsprings children	ΜΗ mē G3361 Part Neg NO	ΑΦΗ aphē G863 vs 2Aor Act 3 Sg MAY-BE-FROM-LETTING may-be-leaving	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT
---	---	--	---	---	--	--	---	---

ΛΑΒΗ labē G2983 vs 2Aor Act 3 Sg MAY-BE-GETTING may-be-taking	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΑΔΕΛΦΟC adelphos G80 n_Nom Sg m brother	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΤΗΝ tēn G3588 t_Acc Sg f THE	ΓΥΝΑΙΚΑ gunaika G1135 n_Acc Sg f WOMAN wife	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
---	--	--	--	---	---	--	---

ΕΞΑΝΑCΤΗCΗC exanastēsē G1817 vs Aor Act 3 Sg SHOULD-BE-OUT-UP-STANDING should-be-raising-up	CΠΕΡΜΑ sperma G4690 n_Acc Sg n seed	ΤΩ tō G3588 t_Dat Sg m to-THE	ΑΔΕΛΦΩ adelphō G80 n_Dat Sg m brother	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him
---	--	--	--	--

12:20	ΕΠΤΑ hepta G2033 a_Nom SEVEN	ΟΥΝ oun G3767 Conj THEN	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi G80 n_Nom Pl m brothers	ΗCΑΝ ēsān G2258 vi Impf vxx 3 Pl WERE there-were	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΠΡΩΤΟC prōtos G4413 a_Nom Sg m BEFORE-most first	ΕΛΑΒΕΝ elaben G2983 vi 2Aor Act 3 Sg GOT	ΓΥΝΑΙΚΑ gunaika G1135 n_Acc Sg f WOMAN wife	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
-------	---	--	---	--	---	--	--	---	---	---

20 Now there were seven brethren: and the first took a wife, and dying left no seed.

ΑΠΟΘΗΝΗCΚΩΝ apothnēskōn G599 vp Pres Act Nom Sg m FROM-DYING dying	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΑΦΗΚΕΝ aphēken G863 vi Aor Act 3 Sg FROM-LETS leaves	CΠΕΡΜΑ sperma G4690 n_Acc Sg n seed
--	---	--	--

12:21	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΔΕΥΤΕΡΟC deuteros G1208 a_Nom Sg m second second-one	ΕΛΑΒΕΝ elaben G2983 vi 2Aor Act 3 Sg GOT	ΑΥΤΗΝ autēn G846 pp Acc Sg f her	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΠΕΘΑΝΕΝ apethanen G599 vi Aor Act 3 Sg FROM-DIED died	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥΔΕ oude G3761 Adv NOT-YET neither
-------	---	--	--	---	---	---	--	---	---

21 And the second took her, and died, neither left he any seed: and the third likewise.

ΑΥΤΟC autos G846 pp Nom Sg m he	ΑΦΗΚΕΝ aphēken G863 vi Aor Act 3 Sg FROM-LETS leaves	CΠΕΡΜΑ sperma G4690 n_Acc Sg n seed	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΤΡΙΤΟC tritos G5154 a_Nom Sg m third third-one	ΩCΑΥΤΩC hōsautōc G5615 Adv AS-SAMEly similarly
--	--	--	---	--	--	--

12:22	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΛΑΒΟΝ elabon G2983 vi 2Aor Act 3 Pl GOT	ΑΥΤΗΝ autēn G846 pp Acc Sg f her	ΟΙ hoi G3588 t_Nom Pl m THE	ΕΠΤΑ hepta G2033 a_Nom SEVEN	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΑΦΗΚΑΝ aphēkan G863 vi Aor Act 3 Pl FROM-LET leave	CΠΕΡΜΑ sperma G4690 n_Acc Sg n seed	ΕCΧΑΤΗ eschatē G2078 a_Nom Sg f LAST
-------	---	---	---	--	---	---	---	--	--	---

22 And the seven had her, and left no seed: last of all the woman died also.

ΠΑΝΤΩΝ pantOn G3956 a_ Gen Pl n **ΑΠΕΘΑΝΕΝ** apethanen G599 vi 2Aor Act 3 Sg **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **Η** hE G3588 t_ Nom Sg f **ΓΥΝΗ** gunE G1135 n_ Nom Sg f
OF-ALL **FROM-DIED** **AND** **THE** **WOMAN**
 died also

12:23 **ΕΝ** en G1722 Prep **ΤΗ** tE G3588 t_ Dat Sg f **ΙΝ** **ΤΗΝ** **ΟΥΝ** **ΑΝΑΤΑΣΤΑΣΕΙ** **ΟΤΑΝ** **ΑΝΑΤΩΣΙΝ** **ΤΙΝΟΣ** **ΑΥΤΩΝ**
 en G1722 Prep **THE** **THEN** **οὐν** **anastasei** **hotan** **anastOsin** **tinOs** **autOn**
 G3588 t_ Dat Sg f G3767 Conj G386 n_ Dat Sg f G3752 Conj G450 vs 2Aor Act 3 Pl G5101 pi Gen Sg m G846 pp Gen Pl m
IN **THE** **THEN** **UP-STANDING** **when-EVER** **THEY-MAY-BE-UP-STANDING** **OF-ANY** **OF-them**
 resurrection whenever they-may-be-rising of-which

23 In the resurrection therefore, when they shall rise, whose wife shall she be of them? for the seven had her to wife.

ΕΣΤΑΙ estai G2071 vi Fut vxx 3 Sg **ΓΥΝΗ** gunE G1135 n_ Nom Sg f **ΟΙ** hoi G3588 t_ Nom Pl m **ΓΑΡ** gar G1063 Conj **ΕΠΤΑ** hepta G2033 a_ Nom **ΕΧΧΟΝ** eschon G2192 vi 2Aor Act 3 Pl **ΑΥΤΗΝ** autEn G846 pp Acc Sg f **ΓΥΝΑΙΚΑ** gunaika G1135 n_ Acc Sg f
SHALL-BE **WOMAN** **THE** **for** **SEVEN** **have-HAD** **her** **WOMAN**
 she-shall-be wife

12:24 **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ** apokritheis G611 vp Aor pasD Nom Sg m **Ο** ho G3588 t_ Nom Sg m **ΙΗΣΟΥΣ** iEsous G2424 n_ Nom Sg m **ΕΙΠΕΝ** eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg **ΑΥΤΟΙΣ** autois G846 pp Dat Pl m **ΟΥ** ou G3756 Part Neg **ΔΙΑ** dia G1223 Prep **ΤΗΝ** tEn G3588 t_ Acc Sg f
AND **answering** **THE** **Jesus** **said** **to-them** **NOT** **THRU**
 answering the Jesus said to-them not thru because-of

24 And Jesus answering said unto them, Do ye not therefore err, because ye know not the scriptures, neither the power of God?

ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Acc Sg n **ΠΑΝΑΧΘΕ** planasthe G4105 vi Pres Pas 2 Pl **ΜΗ** mE G3361 Part Neg **ΕΙΔΟΤΕΣ** eidotes G1492 vp Perf Act Nom Pl m **ΤΑΣ** tas G3588 t_ Acc Pl f **ΓΡΑΦΑΣ** graphas G1124 n_ Acc Pl f **ΜΗΔΕ** mEde G3366 Conj **ΤΗΝ** tEn G3588 t_ Acc Sg f
this **YE-ARE-being-STRAYED** **NO** **HAVING-PERCEIVED** **THE** **WRITINGS** **NO-YET** **THE**
 ye-are-being-deceived no having-perceived with the writings nor-yet the

ΔΥΝΑΜΙΝ dunamin G1411 n_ Acc Sg f **ΤΟΥ** tou G3588 t_ Gen Sg m **ΘΕΟΥ** theou G2316 n_ Gen Sg m
ABILITY **OF-THE** **God**
 power

12:25 **ΟΤΑΝ** hotan G3752 Conj **ΓΑΡ** gar G1063 Conj **ΕΚ** ek G1537 Prep **ΝΕΚΡΩΝ** nekrOn G3498 a_ Gen Pl m **ΑΝΑΤΩΣΙΝ** anastOsin G450 vs 2Aor Act 3 Pl **ΟΥΤΕ** oute G3777 Conj **ΓΑΜΟΥΣΙΝ** gamousin G1060 vi Pres Act 3 Pl
when-EVER **for** **OUT** **OF-DEAD-ones** **THEY-MAY-BE-UP-STANDING** **NOT-BESIDES** **THEY-ARE-MARRYING**
 whenever for out of-dead-ones they-may-be-rising neither

25 For when they shall rise from the dead, they neither marry, nor are given in marriage; but are as the angels which are in heaven.

ΟΥΤΕ oute G3777 Conj **ΓΑΜΙΣΚΟΝΤΑΙ** gamiskontai G1061 vi Pres Pas 3 Pl **ΑΛΛ** all G235 Conj **ΕΙΣΙΝ** eisin G1526 vi Pres vxx 3 Pl **ΩΣ** hOs G5613 Adv **ΑΓΓΕΛΟΙ** aggeloi G32 n_ Nom Pl m **ΟΙ** hoi G3588 t_ Nom Pl m **ΕΝ** en G1722 Prep **ΤΟΙΣ** tois G3588 t_ Dat Pl m
NOT-BESIDES **ARE-being-MARRyized** **but** **THEY-ARE** **AS** **MESSENGERS** **THE** **IN** **THE**
 nor are-being-given-in-marriage but they-are are messengers the in the

ΟΥΡΑΝΟΙΣ ouranois G3772 n_ Dat Pl m
heavens

12:26 **ΠΕΡΙ** peri G4012 Prep **ΔΕ** de G1161 Conj **ΤΩΝ** tOn G3588 t_ Gen Pl m **ΝΕΚΡΩΝ** nekrOn G3498 a_ Gen Pl m **ΟΤΙ** hoti G3754 Conj **ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ** egeirontai G1453 vi Pres Pas 3 Pl **ΟΥΚ** ouk G3756 Part Neg **ΑΝΕΓΝΩΤΕ** anegnOte G314 vi 2Aor Act 2 Pl **ΕΝ** en G1722 Prep
ABOUT **YET** **THE** **DEAD-ones** **that** **THEY-ARE-being-ROUSED** **NOT** **YE-read(Past)** **IN**
 concerning yet the dead-ones that they-are-being-roused not ye-did-read

26 And as touching the dead, that they rise: have ye not read in the book of Moses, how in the bush God spake unto him, saying, I [am] the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob?

ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f **ΒΙΒΛΩ** biblO G976 n_ Dat Sg f **ΜΩΣΕΩΣ** mOseOs G3475 n_ Gen Sg m **ΕΠΙ** epi G1909 Prep **ΤΗΣ** tEs G3588 t_ Gen Sg f **ΒΑΤΟΥ** batou G942 n_ Gen Sg m **ΩΣ** hOs G5613 Adv **ΕΙΠΕΝ** eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg **ΑΥΤΩ** autO G846 pp Dat Sg m **Ο** ho G3588 t_ Nom Sg m
THE **SCROLL** **OF-MOSES** **ON** **THE** **THORN-BUSH** **AS** **said** **to-him** **THE**
 how spoke

ΘΕΟΣ theos G2316 n_ Nom Sg m **ΛΕΓΩΝ** legOn G3004 vp Pres Act Nom Sg m **ΕΓΩ** egO G1473 pp 1 Nom Sg **Ο** ho G3588 t_ Nom Sg m **ΘΕΟΣ** theos G2316 n_ Nom Sg m **ΑΒΡΑΑΜ** abraam G11 ni proper **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **Ο** ho G3588 t_ Nom Sg m **ΘΕΟΣ** theos G2316 n_ Nom Sg m
God **saying** **I** **THE** **God** **of-ABRAHAM** **AND** **THE** **God**
 I-am of-Abraham

ΙΣΑΑΚ isaak G2464 ni proper **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **Ο** ho G3588 t_ Nom Sg m **ΘΕΟΣ** theos G2316 n_ Nom Sg m **ΙΑΚΩΒ** iakOb G2384 ni proper
of-ISAAC **AND** **THE** **God** **of-JACOB**
 of-Isaac of-Jacob

12:27 ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ Ο ΘΕΟΣ ΝΕΚΡΩΝ ΑΛΛΑ ΘΕΟΣ ΖΩΝΤΩΝ
 ouk estin ho theos nekrōn alla theos zōntōn
 G3756 G2076 G3588 G2316 G3498 G235 G2316 G191 G2198
 Part Neg vi Pres vxx 3 Sg t_Nom Sg m n_Nom Sg m a_Gen Pl m Conj n_Nom Sg m vp Pres Act Gen Pl m
NOT IS THE God OF-DEAD-ones but God OF-LIVING-ones
 he-is

27 He is not the God of the dead, but the God of the living: ye therefore do greatly err.

ΥΜΕΙΣ ΟΥΝ ΠΟΛΥ ΠΛΑΝΑΣΘΕ
 hūmeis oun polu planasthe
 G5210 G3767 G4183 G4105
 pp 2 Nom Pl Conj a_Acc Sg n vi Pres Pas 2 Pl
YOU(Pl) THEN much YE-ARE-beING-STRAYED
 ye-are-being-deceived

12:28 ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΕΙΣ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΑΚΟΥΣΑC ΑΥΤΩΝ
 kai proselthōn eis tōn grammateōn akousas autōn
 G2532 G4334 G1520 G3588 G1122 G3588 G191 G846
 Conj vp 2Aor Act Nom Sg m a_Nom Sg m t_Gen Pl m n_Gen Pl m vp Aor Act Nom Sg m G846
AND TOWARD-COMING ONE OF-THE WRITERS scribes HEARING OF-them
 approaching

28 . And one of the scribes came, and having heard them reasoning together, and perceiving that he had answered them well, asked him, Which is the first commandment of all?

ΣΥΖΗΤΟΥΝΤΩΝ ΕΙΔΩC ΟΤΙ ΚΑΛΩC ΑΥΤΟΙC ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΕΠΗΡΩΤΗCΕΝ ΑΥΤΟΝ
 suzētountōn eidōc oti kalōc autōic apēkrithē epērōtēsēn autōn
 G4802 G1492 G3754 G2573 G846 G611 G1905
 vp Pres Act Gen Pl m vp Perf Act Nom Sg m Conj Adv pp Dat Pl m vi Aor midD 3 Sg vi Aor Act 3 Sg pp Acc Sg m
TOGETHER-SEEKING HAVING-PERCEIVED that IDEALLY to-them He-answerED inquirES-of Him
 discussing

ΠΟΙΑ ΕΣΤΙΝ ΠΡΩΤΗ ΠΑCΩΝ ΕΝΤΟΛΗ
 poia estin prōtē pasōn entolē
 G4169 G2076 G4413 G3956 G1785
 pi Nom Sg f vi Pres vxx 3 Sg a_Nom Sg f a_Gen Pl f n_Nom Sg f
?-THE-WHICH IS BEFORE-most OF-ALL direction precept
 which ?

12:29 Ο ΔΕ ΙΗΣΟΥC ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ ΟΤΙ ΠΡΩΤΗ ΠΑCΩΝ ΤΩΝ
 ho de iēsouc apēkrithē autō oti prōtē pasōn tōn
 G3588 G1161 G2424 G611 G846 G3754 G4413 G3956 G1520 G3588
 t_Nom Sg m Conj n_Nom Sg m vi Aor midD 3 Sg pp Dat Sg m Conj a_Nom Sg f a_Gen Pl f t_Gen Pl f
THE YET JESUS answerED to-him that BEFORE-most OF-ALL THE

29 And Jesus answered him, The first of all the commandments [is], Hear, O Israel; The Lord our God is one Lord:

ΕΝΤΟΛΩΝ ΑΚΟΥΕ ΙCΡΑΗΛ ΚΥΡΙΟC Ο ΘΕΟC ΗΜΩΝ ΚΥΡΙΟC ΕΙC
 entolōn akoue israēl kurioc o theoc hēmōn kurioc eis
 G1785 G191 G2474 G2962 G3588 G2316 G2257 G2962 G1520
 n_Gen Pl f vm Pres Act 2 Sg ni proper n_Nom Sg m t_Nom Sg m n_Nom Sg m pp 1 Gen Pl n_Nom Sg m a_Nom Sg m
directions BE-HEARING ISRAEL Master THE God OF-US Master Lord ONE
 precepts be-you-hearing !

ΕΣΤΙΝ
 estin
 G2076
 vi Pres vxx 3 Sg
IS

12:30 ΚΑΙ ΑΓΑΠΗΣΕΙC ΚΥΡΙΟΝ ΤΟΝ ΘΕΟΝ COY ΕΞ ΟΛΗC ΤΗC
 kai agapēsēic kurion ton theon sou ex holēc tēc
 G2532 G25 G2962 G3588 G2316 G4675 G1537 G3650 G3588
 Conj vi Fut Act 2 Sg n_Acc Sg m t_Acc Sg m n_Acc Sg m pp 2 Gen Sg Prep a_Gen Sg f t_Gen Sg f
AND YOU-SHALL-BE-LOVING Master Lord THE God OF-YOU OUT OF-WHOLE THE

30 And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind, and with all thy strength: this [is] the first commandment.

ΚΑΡΔΙΑC COY ΚΑΙ ΕΞ ΟΛΗC ΤΗC ΨΥΧΗC COY ΚΑΙ ΕΞ ΟΛΗC
 kardias sou kai ex holēc tēc psuchēc sou kai ex holēc
 G2588 G4675 G2532 G1537 G3650 G3588 G5590 G4675 G2532 G1537 G3650
 n_Gen Sg f pp 2 Gen Sg a_Gen Sg f Prep a_Gen Sg f n_Gen Sg f pp 2 Gen Sg Conj Prep a_Gen Sg f
HEART OF-YOU AND OUT OF-WHOLE THE soul OF-YOU AND OUT OF-WHOLE

ΤΗC ΔΙΑΝΟΙΑC COY ΚΑΙ ΕΞ ΟΛΗC ΤΗC ΙCΧΥΟC COY ΑΥΤΗ
 tēc dianoiac sou kai ex holēc tēc ichyoc sou autē
 G3588 G1271 G4675 G2532 G1537 G3650 G3588 G2479 G4675 G3588
 t_Gen Sg f n_Gen Sg f pp 2 Gen Sg Conj Prep a_Gen Sg f t_Gen Sg f n_Gen Sg f pp 2 Gen Sg pd Nom Sg f
THE THRU-MIND OF-YOU AND OUT OF-WHOLE THE STRENGTH OF-YOU this-is
 comprehension

ΠΡΩΤΗ ΕΝΤΟΛΗ
 prōtē entolē
 G4413 G1785
 a_Nom Sg f n_Nom Sg f
BEFORE-most direction precept
 foremost

12:31 ΚΑΙ ΔΕΥΤΕΡΑ ΟΜΟΙΑ ΑΥΤΗ ΑΓΑΠΗΣΕΙC ΤΟΝ ΠΛΗCΙΟΝ COY ΩC
 kai deutera homoia autē agapēsēic ton plēsion sou ωc
 G2532 G1208 G3664 G846 G25 G3588 G4139 G4675 G5613
 Conj a_Nom Sg f a_Nom Sg f pp Dat Sg f vi Fut Act 2 Sg t_Acc Sg m Adv pp 2 Gen Sg Adv
AND second LIKE to-her YOU-SHALL-BE-LOVING THE NIGH-one OF-YOU AS
 herit

31 And the second [is] like, [namely] this, Thou shalt love thy neighbour as thyself. There is none other commandment greater than these.

CEAYTON seauton G4572 pf 2 Acc Sg m YOURself	MEIZΩN meizOn G3187 a_ Nom Sg f Cmp GREATER	TOYΤΩN toutOn G5130 pd Gen Pl f OF-these	ΔΑΛΗ alle G243 a_ Nom Sg f other another	ΕΝΤΟΛΗ entolE G1785 n_ Nom Sg f direction precept	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS
--	---	--	---	--	--	---

12:32 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-Him	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΓΡΑΜΜΑΤΕΥC grammateus G1122 n_ Nom Sg m WRITer scribe	ΚΑΛΩC kalOo G2573 Adv IDEALy	ΔΙΔΑCΚΑΛΕ didaskale G1320 n_ Voc Sg m TEACHer !	ΕΠ ep G1909 Prep ON	ΔΗΘΕΙΑC alEtheias G225 n_ Gen Sg f TRUTH
--	---	---	--	--	--	---	---	--

32 And the scribe said unto him, Well, Master, thou hast said the truth: for there is one God; and there is none other but he:

ΕΙΠAC eipas G2036 vi 2Aor Act 2 Sg YOU-say	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΕΙC heis G1520 a_ Nom Sg m ONE	ΕCΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg He-IS	ΘΕOC theoC G2316 n_ Nom Sg m God	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT no!	ΕCΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS there-is	ΔΑΛΟC allos G243 a_ Nom Sg m other	ΠΑΛΗ plEn G4133 Adv MOREly more-than
--	--	--	--	--	--	---	---	--	---

ΑΥΤΟΥ
autou
G846
pp Gen Sg m
OF-Him
him

12:33 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΟ to G3588 t_ Nom Sg n THE	ΑΓΑΠΑΝ agapan G25 vn Pres Act TO-BE-LOVING	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him	ΕΞ ex G1537 Prep OUT	ΟΛΗC holEs G3650 a_ Gen Sg f OF-WHOLE	ΤΗC tEs G3588 t_ Gen Sg f THE	ΚΑΡΔΙΑC kardias G2588 n_ Gen Sg f HEART	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΞ ex G1537 Prep OUT
--	---	--	--	--	---	---	---	--	--

33 And to love him with all the heart, and with all the understanding, and with all the soul, and with all the strength, and to love [his] neighbour as himself, is more than all whole burnt offerings and sacrifices.

ΟΛΗC holEs G3650 a_ Gen Sg f OF-WHOLE	ΤΗC tEs G3588 t_ Gen Sg f THE	ΚΥΝΗCΕΩC suneseOoC G4907 n_ Gen Sg f understanding	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΞ ex G1537 Prep OUT	ΟΛΗC holEs G3650 a_ Gen Sg f OF-WHOLE	ΤΗC tEs G3588 t_ Gen Sg f THE	ΨΥΧΗC psuchEs G5590 n_ Gen Sg f soul	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΞ ex G1537 Prep OUT	ΟΛΗC holEs G3650 a_ Gen Sg f OF-WHOLE
---	---	--	--	--	---	---	--	--	--	---

ΤΗC tEs G3588 t_ Gen Sg f THE	ΙCΧΥΟC ischuooC G2479 n_ Gen Sg f STRENGTH	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΟ to G3588 t_ Nom Sg n THE	ΑΓΑΠΑΝ agapan G25 vn Pres Act TO-BE-LOVING	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΠΑΗCΙΟΝ plEcion G4139 Adv NIGH-one associate	ΩC hoC G5613 Adv AS	ΕΑΥΤΟΝ heauton G1438 pf 3 Acc Sg m self himself
---	--	--	---	--	---	---	---	--

ΠΛΕΙΟΝ pleion G4119 a_ Nom Sg n Cmp MORE	ΕCΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	ΠΑΝΤΩΝ pantOn G3956 a_ Gen Pl n OF-ALL	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl n THE	ΟΛΟΚΑΥΤΩΜΑΤΩΝ holokautOmatOn G3646 n_ Gen Pl n WHOLE-BURNS ascent-offerings	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl f THE	ΘΥCΙΩΝ thusiOn G2378 n_ Gen Pl f SACRIFICES
--	---	--	---	--	--	---	---

12:34 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΙΗCΟΥC iEouC G2424 n_ Nom Sg m JESUS	ΙΔΩΝ idOn G1492 vp 2Aor Act Nom Sg m PERCEIVING	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΝΟΥΝΕΧΩC nounechOoC G3562 Adv MIND-HAVINGly apprehendingly	ΑΠΕΚΡΙΘΗ apekrithE G611 vi Aor midD 3 Sg he-answerED
--	--	--	---	--	--	---	--

34 And when Jesus saw that he answered discreetly, he said unto him, Thou art not far from the kingdom of God. And no man after that durst ask him [any question].

ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-him	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΜΑΚΡΑΝ makran G3112 Adv FAR	ΕΙ ei G1488 vi Pres vxx 2 Sg YOU-ARE	ΑΠΟ apo G575 Prep FROM	ΤΗC tEs G3588 t_ Gen Sg f THE	ΒΑCΙΛΕΙΑC basileias G932 n_ Gen Sg f KINGdom	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE
---	---	--	---	--	--	---	--	--

ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m God	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥΔΕΙC oudeic G3762 a_ Nom Sg m NOT-YET-ONE no-one	ΟΥΚΕΤΙ ouketi G3765 Adv NOT-STILL any-longer	ΕΤΟΛΜΑ etolma G5111 vi Impf Act 3 Sg DARED	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him	ΕΠΕΡΩΤΗCΑΙ eperOtEesai G1905 vn Aor Act TO-inquire-of
--	--	---	---	--	--	---

12:35 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC apokrithEic G611 vp Aor pasD Nom Sg m answerING	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΙΗCΟΥC iEouC G2424 n_ Nom Sg m JESUS	ΕΛΕΓΕΝ elegen G3004 vi Impf Act 3 Sg said	ΔΙΔΑCΚΩΝ didaskOn G1321 vp Pres Act Nom Sg m TEACHING	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΩ to G3588 t_ Dat Sg n THE
--	--	--	--	---	---	---	---

35 . And Jesus answered and said, while he taught in the temple, How say the scribes that Christ is the Son of David?

ΙΕΡΩ hierO G2411 n_ Dat Sg n SACRED-place sanctuary	ΠΩC pOoC G4459 Adv Int how how ?	ΛΕΓΟΥCΙΝ legouCin G3004 vi Pres Act 3 Pl ARE-sayING	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΓΡΑΜΜΑΤΕΙC grammateic G1122 n_ Nom Pl m WRITerS scribes	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΧΡΙCΤΟC christoC G5547 n_ Nom Sg m ANOINTED Christ	ΥΙΟC huioC G5207 n_ Nom Sg m SON
--	---	---	--	--	--	--	---	--

ECTIN **ΔΑΒΙΔ**
 estin dabid
 G2076 G1138
 vi Pres vxx 3 Sg ni proper
IS **of-DAVID**
 of-David

12:36 **ΑΥΤΟΣ** **ΓΑΡ** **ΔΑΒΙΔ** **ΕΙΠΕΝ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΠΝΕΥΜΑΤΙ** **ΤΩ** **ΑΓΙΩ**
 autos gar dabid eipen en tō pneumatī tō hagiō
 G846 G1063 G1138 G2036 G1722 G3588 G4151 G3588 G40
 pp Nom Sg m Conj ni proper vi 2Aor Act 3 Sg Prep t_Dat Sg n n_Dat Sg n t_Dat Sg n a_Gen Sg n
he **for** **DAVID** **said** **IN** **THE** **spirit** **THE** **HOLY**

36 For David himself said by the Holy Ghost, The LORD said to my Lord, Sit thou on my right hand, till I make thine enemies thy footstool.

ΕΙΠΕΝ **Ο** **ΚΥΡΙΟΣ** **ΤΩ** **ΚΥΡΙΩ** **ΜΟΥ** **ΚΑΘΟΥ** **ΕΚ** **ΔΕΞΙΩΝ**
 eipen ho kurios tō kuriō mou kathou ek dexiōn
 G2036 G3588 G2962 G3588 G2962 G3450 G2521 G1537 G1188
 vi 2Aor Act 3 Sg t_Nom Sg m n_Nom Sg m n_Dat Sg m n_Dat Sg m pp 1 Gen Sg vm Pres midD/pasD 2 Sg Prep a_Gen Pl m
said **THE** **Master** **to-THE** **Master** **OF-ME** **BE-sitting** **OUT** **OF-RIGHT(P)**
 Lord be-you-sitting !

ΜΟΥ **ΕΩΣ** **ΑΝ** **ΘΩ** **ΤΟΥΣ** **ΕΧΘΡΟΥΣ** **ΣΟΥ** **ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ** **ΤΩΝ**
 mou eōs an thō tous echthrous sou hypopodion tōn
 G3450 G2193 G302 G5087 G3588 G2190 G4675 G5286 G3588
 pp 1 Gen Sg Conj Part vs 2Aor Act 1 Sg t_Acc Pl m a_Acc Pl m pp 2 Gen Sg n_Acc Sg n t_Gen Pl m
OF-ME **TILL** **EVER** **I-MAY-BE-PLACING** **THE** **enemies** **OF-YOU** **UNDER-FOOT** **OF-THE**
 footstool

ΠΟΔΩΝ **ΣΟΥ**
 podōn sou
 G4228 G4675
 n_Gen Pl m pp 2 Gen Sg
FEET **OF-YOU**

12:37 **ΑΥΤΟΣ** **ΟΥΝ** **ΔΑΒΙΔ** **ΛΕΓΕΙ** **ΑΥΤΟΝ** **ΚΥΡΙΟΝ** **ΚΑΙ** **ΠΟΘΕΝ** **ΥΙΟΣ**
 autos oun dabid legei auton kurion kai pothen huios
 G846 G3767 G1138 G3004 G846 G2962 G2532 G4159 G5207
 pp Nom Sg m Conj ni proper vi Pres Act 3 Sg pp Acc Sg m n_Acc Sg m Conj Adv Int n_Nom Sg m
he **THEN** **DAVID** **IS-saying** **Him** **Master** **AND** **?-WHICH-PLACE** **SON**
 is-termining whence ?

37 David therefore himself calleth him Lord; and whence is he [then] his son? And the common people heard him gladly.

ΑΥΤΟΥ **ECTIN** **ΚΑΙ** **Ο** **ΠΟΛΥΣ** **ΟΧΛΟΣ** **ΗΚΟΥΕΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΗΔΕΩΣ**
 autou estin kai ho polys ochlos ekouen autou hēdeōs
 G846 G2076 G2532 G3588 G4183 G3793 G191 G846 G2234
 pp Gen Sg m vi Pres vxx 3 Sg Conj t_Nom Sg m a_Nom Sg m n_Nom Sg m vi Impf Act 3 Sg pp Gen Sg m Adv
OF-him **He-IS** **AND** **THE** **MANY** **THRONG** **HEARD** **OF-Him** **GRATIFYly**
 vast with-relish

12:38 **ΚΑΙ** **ΕΛΕΓΕΝ** **ΑΥΤΟΙΣ** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΔΙΔΑΧΗ** **ΑΥΤΟΥ** **ΒΛΕΠΕΤΕ** **ΑΠΟ** **ΤΩΝ**
 kai elegen autois en tē didachē autou blepete apo tōn
 G2532 G3004 G846 G1722 G3588 G1322 G846 G991 G575 G3588
 Conj vi Impf Act 3 Sg pp Dat Pl m Prep t_Dat Sg f n_Dat Sg f pp Gen Sg m vm Pres Act 2 Pl Prep t_Gen Pl m
AND **He-said** **to-them** **IN** **THE** **TEACHing** **OF-Him** **BE-looking** **FROM** **THE**
 be-ye-bewaring !

38 And he said unto them in his doctrine, Beware of the scribes, which love to go in long clothing, and [love] salutations in the marketplaces,

ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ **ΤΩΝ** **ΘΕΛΟΝΤΩΝ** **ΕΝ** **ΣΤΟΛΑΙΣ** **ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ** **ΚΑΙ** **ΑΣΠΑΣΜΟΥΣ**
 grammateōn tōn thelontōn en stolais peripatein kai aspasmous
 G1122 G3588 G2309 G1722 G4749 G4043 G2532 G783
 n_Gen Pl m t_Gen Pl m vp Pres Act Gen Pl m Prep n_Dat Pl f vn Pres Act Conj n_Acc Pl m
WRITERS **THE** **ones-WILLING** **IN** **robes** **TO-BE-ABOUT-TREADING** **AND** **greetings**
 scribes ones-willing salutations

ΕΝ **ΤΑΙΣ** **ΑΓΟΡΑΙΣ**
 en tais agorais
 G1722 G3588 G58
 Prep t_Dat Pl f n_Dat Pl f
IN **THE** **BUY-places**
 markets

12:39 **ΚΑΙ** **ΠΡΩΤΟΚΑΘΕΔΡΙΑΣ** **ΕΝ** **ΤΑΙΣ** **ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ** **ΚΑΙ** **ΠΡΩΤΟΚΛΙΣΙΑΣ** **ΕΝ**
 kai protokathedrias en tais sunagogaīs kai protoklisiās en
 G2532 G4410 G1722 G3588 G4864 G2532 G4411 G1722
 Conj n_Acc Pl f Prep t_Dat Pl f n_Dat Pl f Conj n_Acc Pl f Prep
AND **BEFORE-most-DOWN-SETTLES** **IN** **THE** **TOGETHER-LEADS** **AND** **BEFORE-most-CLINES** **IN**
 front-seats synagogues first-reclining-places

39 And the chief seats in the synagogues, and the uppermost rooms at feasts:

ΤΟΙΣ **ΔΕΙΠΝΟΙΣ**
 tois deipnois
 G3588 G1173
 t_Dat Pl n n_Dat Pl n
THE **DINNers**

12:40 **ΟΙ** **ΚΑΤΕΘΙΟΝΤΕΣ** **ΤΑΣ** **ΟΙΚΙΑΣ** **ΤΩΝ** **ΧΗΡΩΝ** **ΚΑΙ** **ΠΡΟΦΑΣΕΙ**
 oi katesthiontes tas oikias tōn chērōn kai prophasei
 G3588 G2719 G3588 G3614 G5503 G2532 G4392
 t_Nom Pl m vp Pres Act Nom Pl m t_Acc Pl f n_Acc Pl f t_Gen Pl f n_Gen Pl f Conj n_Dat Sg f
THE **ones-DOWN-EATING** **THE** **HOMES** **OF-THE** **WIDOWS** **AND** **to-BEFORE-APPEARance**
 ones-devouring houses OF-THE WIDOWS AND to-pretense

40 Which devour widows/houses, and for a pretence make long prayers: these shall receive greater damnation.

ΜΑΚΡΑ makra G3117 a_Acc Pl n FAR prolix ^(P)	ΠΡΟΕΥΧΟΜΕΝΟΙ proseuchomenoi G4336 vp Pres midD/pasD Nom Pl m prayING ones-praying	ΟΥΤΟΙ houtoi G3778 pd Nom Pl m these	ΛΗΨΟΝΤΑΙ lEpsontai G2983 vi Fut midD 3 Pl SHALL-BE-GETTING	ΠΕΡΙCΚΟΤΕΡΟΝ perissoteron G4053 a_Acc Sg n Cmp more-excessive	ΚΡΙΜΑ krima G2917 n_Acc Sg n JUDgment
---	--	--	--	---	---

12:41 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΚΑΘΙCΑC kathisas G2523 vp Aor Act Nom Sg m being-seated	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΙΗCΟΥC iEsous G2424 n_Nom Sg m JESUS	ΚΑΤΕΝΑΝΤΙ katenanti G2713 Adv DOWN-IN-INSTEAD facing	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg n OF-THE the	ΓΑΖΟΦΥΛΑΚΙΟΥ gazophulakiou G1049 n_Gen Sg n EXCHEQUER-GUARD treasury
--	---	---	--	---	--	---

41 . And Jesus sat over against the treasury, and beheld how the people cast money into the treasury: and many that were rich cast in much.

ΕΘΕΩΡΕΙ etheOrei G2334 vi Impf Act 3 Sg beheld	ΠΩC pOs G4459 Adv how	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΟΧΛΟC ochlos G3793 n_Nom Sg m THRONG	ΒΑΛΛΕΙ ballei G906 vi Pres Act 3 Sg IS-CASTING	ΧΑΛΚΟΝ chalkon G5475 n_Acc Sg m COPPER	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΤΟ to G3588 t_Acc Sg n THE	ΓΑΖΟΦΥΛΑΚΙΟΝ gazophulakion G1049 n_Acc Sg n EXCHEQUER-GUARD treasury
--	---	---	--	--	--	---	--	---

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΟΛΛΟΙ polloi G4183 a_Nom Pl m MANY	ΠΛΟΥCΙΟΙ plousioi G4145 a_Nom Pl m RICH rich-ones	ΕΒΑΛΛΟΝ eballon G906 vi Impf Act 3 Pl CAST	ΠΟΛΛΑ polla G4183 a_Acc Pl n much
--	---	--	--	---

12:42 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΛΘΟΥCΑ elthousa G2064 vp 2Aor Act Nom Sg f COMING	ΜΙΑ mia G1520 a_Nom Sg f ONE	ΧΗΡΑ chEra G5503 n_Nom Sg f WIDOW	ΠΤΩΧΗ ptOchE G4434 a_Nom Sg f POOR	ΕΒΑΛΕΝ ebalen G906 vi 2Aor Act 3 Sg CASTS	ΛΕΠΤΑ lepta G3016 n_Acc Pl n leptons mites	ΔΥΟ duo G1417 a_Nom TWO	Ο ho G3739 pr Nom Sg n WHICH
--	--	--	---	--	---	---	---	--

42 And there came a certain poor widow, and she threw in two mites, which make a farthing.

ΕCΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	ΚΟΔΡΑΝΤΗC kodrantEs G2835 n_Nom Sg m QUADRANS
---	---

12:43 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΡΟCΚΑΛΕCΑΜΕΝΟC proskalesamenos G4341 vp Pres midD Nom Sg m TOWARD-CALLing calling-to-him	ΤΟΥC tous G3588 t_Acc Pl m THE	ΜΑΗΤΑC mathEtas G3101 n_Acc Pl m LEARNers disciples	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΛΕΓΕΙ legei G3004 vi Pres Act 3 Sg He-IS-sayING	ΑΥΤΟΙC autois G846 pp Dat Pl m to-them	ΑΜΗΝ amEn G281 Hebrew AMEN verily
--	--	--	--	---	---	--	--

43 And he called [unto him] his disciples, and saith unto them, Verily I say unto you, That this poor widow hath cast more in, than all they which have cast into the treasury:

ΛΕΓΩ legO G3004 vi Pres Act 1 Sg I-AM-sayING	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU^(P) to-ye	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΧΗΡΑ chEra G5503 n_Nom Sg f WIDOW	ΑΥΤΗ hautE G3778 pd Nom Sg f this	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΠΤΩΧΗ ptOchE G4434 a_Nom Sg f POOR	ΠΛΕΙΟΝ pleion G4119 a_Acc Sg n Cmp MORE
--	--	--	---	---	---	---	--	---

ΠΑΝΤΩΝ pantOn G3956 a_Gen Pl m OF-ALL	ΒΕΒΛΗΚΕΝ beblEken G906 vi Perf Act 3 Sg HAS-CAST	ΤΩΝ tOn G3588 t_Gen Pl m OF-THE	ΒΑΛΟΝΤΩΝ balontOn G906 vp 2Aor Act Gen Pl m ones-CASTING ones-casting	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΤΟ to G3588 t_Acc Sg n THE	ΓΑΖΟΦΥΛΑΚΙΟΝ gazophulakion G1049 n_Acc Sg n EXCHEQUER-GUARD treasury
---	--	---	--	---	--	---

12:44 ΠΑΝΤΕC pantes G3956 a_Nom Pl m ALL	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg n OF-THE	ΠΕΡΙCCEΥΟΝΤΟC perisseuontos G4052 vp Pres Act Gen Sg n exceedING superfluity	ΑΥΤΟΙC autois G846 pp Dat Pl m to-them	ΕΒΑΛΟΝ ebalon G906 vi 2Aor Act 3 Pl CAST(past) she	ΑΥΤΗ autE G846 pp Nom Sg f this-one	ΔΕ de G1161 Conj YET
--	--	--	---	---	--	---	---	--

44 For all [they] did cast in of their abundance; but she of her want did cast in all that she had, [even] all her living.

ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΗC tEs G3588 t_Gen Sg f OF-THE	ΥCΤΕΡΗCΕΩC husterEseOs G5304 n_Gen Sg f WANTing want	ΑΥΤΗC autEs G846 pp Gen Sg f OF-her	ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_Acc Pl n ALL	ΟCΑ hosa G3745 pk Acc Pl n as-much-as	ΕΙΧΕΝ eichen G2192 vi Impf Act 3 Sg she-HAD	ΕΒΑΛΕΝ ebalen G906 vi 2Aor Act 3 Sg CASTS	ΟΛΟΝ holon G3650 a_Acc Sg m WHOLE
--	---	---	---	--	---	---	---	---

ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE	ΒΙΟΝ bion G979 n_Acc Sg m livelihood	ΑΥΤΗC autEs G846 pp Gen Sg f OF-her
--	--	---